

CALIFORNIA STATE UNIVERSITY CHANNEL ISLANDS

COURSE MODIFICATION PROPOSAL

PROGRAM AREA SPANISH AND ENGLISH

- 1. Catalog Description of the Course.** *[Include the course prefix, number, full title, and units. Provide a course narrative using underline for deletions and CAPITALS for additions including prerequisites/corequisites. If any of the following apply, include in the description: Repeatability (May be repeated to a maximum of ___ units); time distribution (Lecture ___ hours, laboratory ___ hours); non-traditional grading system (Graded CR/NC, ABC/NC). Follow accepted catalog format.]*

ENGL/SPAN 455 Bilingual Literary Studies/Estudios Literarios Bilingües (3)

Three hours of lecture per week

Prerequisite: ENGL 103 or 105 and SPAN 202 or 212 OR CONSENT OF INSTRUCTOR

This course explores the literatures of the Americas written in two languages: English and Spanish. Course texts will include works written by bilingual U.S. authors and Latin American authors writing primarily in Spanish; genres may include novels, with a special focus on Magical Realism/el realismo mágico, short stories/cuentos, and poetry. Readings will be in the original language; class discussions will be bilingual.

Same as ENGL 455

- 2. Mode of instruction** Existing Proposed

	Units	Hours Per Unit	Benchmark Enrollment		Units	Hours per Unit	Benchmark Enrollment
Lecture	_____	_____	_____	Lecture	_____	_____	_____
Seminar	_____	_____	_____	Seminar	_____	_____	_____
Laboratory	_____	_____	_____	Laboratory	_____	_____	_____
Activity	_____	_____	_____	Activity	_____	_____	_____

- 3. Course Content in Outline Form if Being Changed.** *[Be as brief as possible, but use as much space as necessary]*
- 4. References.** *[Provide 3-5 references on which this course is based and/or support it.]*
- 5. Indicate Changes and Justification for Each.** *[Check all that apply and follow with justification. Be as brief as possible but, use as much space as necessary.]*

- ____ Course title
- ____ Prefix/suffix
- ____ Course number
- ____ Units
- ____ Staffing formula and enrollment limits
- ☒ Prerequisites/corequisites
- ____ Catalog description
- ____ Course content
- ____ References
- ____ GE
- ____ Other

To allow more flexibility for students, particularly for well prepared heritage speakers of Spanish.

- 6. If this modification results in a GE-related change indicate GE category affected:**

A (English Language, Communication, Critical Thinking)	
B (Life Sciences)	
C (Fine Arts, Literature, Languages & Cultures)	
D (Social Perspectives)	
E (Human Psychological and Physiological Perspectives)	

- 7. Consultation**

Attach consultation sheets from all program areas, Library, and others (if necessary)

Dr. Renny Christopher-see attached

- 8.** If this course modification will alter any degree, credential, certificate, or minor program in your program attach a program modification.

____ Terry Ballman _____ 12/5/03 _____
 Proposer of Course Modification Date